

ACTA ACUERDO

En la ciudad de Gral. Pacheco, a los 21 días del mes octubre de 2013, se reúnen, por una parte, los representantes de **VOLKSWAGEN ARGENTINA S.A.** Sres. Darío Carosella en su carácter de Gerente de Recursos Humanos de Planta Pacheco de Volkswagen Argentina S.A., Gabriel Devit, en su carácter de Gerente de RRHH de Planta Córdoba, y el Dr. Luis María Casares en su carácter de apoderado, en adelante **LA EMPRESA** y, por la otra, los Representantes del **SINDICATO DE MECÁNICOS Y AFINES DEL TRANSPORTE AUTOMOTOR DE LA REPUBLICA ARGENTINA (SMATA)**, Sres. Ricardo Pignanelli, Mario Manrique, Gustavo Morán y José Caro, en su carácter de miembros todos ellos del Consejo Directivo, y los integrantes de la **COMISIÓN INTERNA DE RECLAMOS DE VOLKSWAGEN ARGENTINA S.A.**, Sres. Diego Ávila, Jorge Aranda, Gustavo Barrientos, Oscar Bernachea, Luis Cardozo, Claudio Da Silva, José Di Giorgio, Mauro Giménez, Miguel González, Ezequiel Lucero, Javier Márquez, Jorge Martínez, Juan Monzón y Aníbal Santillán, en representación del personal jornalizado de Volkswagen Argentina S.A. (Planta Pacheco), en adelante, los **REPRESENTANTES DEL PERSONAL**, todos firmantes al pie de la presente, ambas, en conjunto, denominadas **LAS PARTES**, quienes luego de sucesivas reuniones celebradas oportunamente con los representantes de las diferentes terminales automotrices en forma conjunta,

ACUERDAN

PRIMERO: A partir del 01/10/2013 se conviene incrementar en un 5,7 % los valores de los salarios básicos vigentes al 30 de septiembre de 2013, para cada una de las categorías de trabajadores jornalizados (CCT 8/89E y 13/89E). Se adjuntan como Anexos 1 y 2 las nuevas escalas salariales resultantes tanto para la Planta Pacheco como para la Planta Córdoba.-----

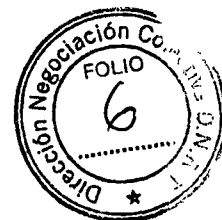
SEGUNDO: Durante el período de vigencia del presente acuerdo, el incremento salarial absorberá y compensará hasta su concurrencia cualquier aumento, incremento y/o mejora, y/o beneficio, y/o ajuste salarial que se otorgue y que pudiere disponer el Poder Ejecutivo Nacional o Provincial, y/o Poder Legislativo, ya sea por vía legal, reglamentaria, o por cualquier otra vía, ya sea con carácter remunerativo o no remunerativo, aún cuando dicho aumento se disponga sobre las remuneraciones

RICARDO ALBERTO PIGNANELLI
 Secretario General
 Consejo Directivo Nacional
 S.M.A.T.A.

MARIO ROBERTO MANRIQUE
 Secretario General Adjunto
 Consejo Directivo Nacional
 S.M.A.T.A.

JESÚS A. MORAN
 Secretario General
 Consejo Directivo Nacional
 S.M.A.T.A.

RECIBIDO 19/10/13
 D.N.R.



normales, habituales, nominales y/o permanentes o sobre los básicos convencionales o sobre cualquier otro tipo de remuneración o pago alguno.-----

TERCERO: En virtud del acuerdo alcanzado, el personal comprendido en el respectivo convenio colectivo y la representación gremial reconocen que el mismo se corresponde con una justa composición de intereses vinculada a la retribución de los trabajadores jornalizados y se comprometen a no plantear otras demandas de índole económica o monetaria durante la vigencia del mismo.-----

CUARTO: A fin de consolidar negociaciones paritarias previsibles y sin conflicto, las partes establecen que se reunirán oportunamente para analizar el esquema salarial. Lo antes estipulado no sienta precedente, ni constituye uso o costumbre de la empresa que la obligue en el futuro.-----

QUINTO: Las partes comprometen su mayor esfuerzo en mantener armoniosas y ordenadas relaciones, que permitan atender las exigencias tanto de la Empresa como de los Trabajadores, procurando el cumplimiento de los objetivos de Seguridad, Calidad, Producción y Exportación, con el propósito de asegurar el mantenimiento de la fuente de trabajo y el continuo mejoramiento de las relaciones laborales. En este contexto se comprometen a fomentar y mantener la paz social, evitando adoptar medidas de fuerza que atenten contra dichos objetivos.-----

SEXTO: En prueba de conformidad se firman cinco ejemplares de igual tenor y a un solo efecto, que serán presentados ante el Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social de la Nación a los fines de su homologación.-----

[Handwritten signatures]

[Handwritten signature]
Volkswagen Argentina S.A.

SMATA/CIR

[Handwritten signature]
GUSTAVO A. MORAN
Secretario Gremial
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.

[Handwritten signature]
RICARDO ALBERTO PIGNANELLI
Secretario General
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.

[Handwritten signature]
MARIO ROBERTO MANRIQUE
Secretario General Adjunto
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

ESCALA DE JORNALES CCT 13/89 MQ250
VIGENCIA 01/10/13 - AJUSTE 5,7%

No incluye proporcional Sábado inglés No incluye 14% productividad

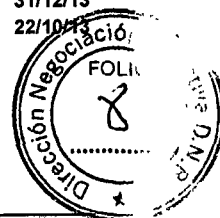
CATEGORIA	BASICO	1 AÑO	2 AÑOS	3 AÑOS	4 AÑOS	5 AÑOS	6 AÑOS	7 AÑOS	8 AÑOS	9 AÑOS	10 AÑOS	11 AÑOS
		1,0125	1,025	1,0375	1,05	1,0625	1,075	1,0875	1,1	1,1125	1,125	1,1375
1A	41,68	42,20	42,72	43,24	43,76	44,29	44,81	45,33	45,85	46,37	46,89	47,41
1B	43,44	43,98	44,53	45,07	45,61	46,16	46,70	47,24	47,78	48,33	48,87	49,41
2A	44,38	44,93	45,49	46,04	46,60	47,15	47,71	48,26	48,82	49,37	49,93	50,48
2B	45,19	45,75	46,32	46,88	47,45	48,01	48,58	49,14	49,71	50,27	50,84	51,40
2C	46,55	47,13	47,71	48,30	48,88	49,46	50,04	50,62	51,21	51,79	52,37	52,95
3A	47,88	48,48	49,08	49,68	50,27	50,87	51,47	52,07	52,67	53,27	53,87	54,46
3B	49,65	50,27	50,89	51,51	52,13	52,75	53,37	53,99	54,62	55,24	55,86	56,48
3C	51,82	52,47	53,12	53,76	54,41	55,06	55,71	56,35	57,00	57,65	58,30	58,95
10	57,63	58,35	59,07	59,79	60,51	61,23	61,95	62,67	63,39	64,11	64,83	65,55
10D	62,54	63,32	64,10	64,89	65,67	66,45	67,23	68,01	68,79	69,58	70,36	71,14

CATEGORIA	12 AÑOS	13 AÑOS	14 AÑOS	15 AÑOS	16 AÑOS	17 AÑOS	18 AÑOS	19 AÑOS	20 AÑOS	21 AÑOS	22 AÑOS	23 AÑOS
	1,15	1,1625	1,175	1,1875	1,2	1,2125	1,225	1,2375	1,25	1,2625	1,275	1,2875
1A	47,93	48,45	48,97	49,50	50,02	50,54	51,06	51,58	52,10	52,62	53,14	53,66
1B	49,96	50,50	51,04	51,59	52,13	52,67	53,21	53,76	54,30	54,84	55,39	55,93
2A	51,04	51,59	52,15	52,70	53,26	53,81	54,37	54,92	55,48	56,03	56,58	57,14
2B	51,97	52,53	53,10	53,66	54,23	54,79	55,36	55,92	56,49	57,05	57,62	58,18
2C	53,53	54,11	54,70	55,28	55,86	56,44	57,02	57,61	58,19	58,77	59,35	59,93
3A	55,06	55,66	56,26	56,86	57,46	58,05	58,65	59,25	59,85	60,45	61,05	61,65
3B	57,10	57,72	58,34	58,96	59,58	60,20	60,82	61,44	62,06	62,68	63,30	63,92
3C	59,59	60,24	60,89	61,54	62,18	62,83	63,48	64,13	64,77	65,42	66,07	66,72
10	66,27	66,99	67,72	68,44	69,16	69,88	70,60	71,32	72,04	72,76	73,48	74,20
10D	71,92	72,70	73,48	74,27	75,05	75,83	76,61	77,39	78,17	78,96	79,74	80,52

CATEGORIA	24 AÑOS	25 AÑOS	26 AÑOS	27 AÑOS	28 AÑOS	29 AÑOS	30 AÑOS	31 AÑOS	32 AÑOS	33 AÑOS	34 AÑOS	35 AÑOS
	1,3	1,3125	1,325	1,3375	1,35	1,3625	1,375	1,3875	1,4	1,4125	1,425	1,4375
1A	54,18	54,71	55,23	55,75	56,27	56,79	57,31	57,83	58,35	58,87	59,39	59,91
1B	56,47	57,02	57,56	58,10	58,64	59,19	59,73	60,27	60,82	61,36	61,90	62,44
2A	57,69	58,25	58,80	59,36	59,91	60,47	61,02	61,58	62,13	62,69	63,24	63,80
2B	58,75	59,31	59,88	60,44	61,01	61,57	62,14	62,70	63,27	63,83	64,40	64,96
2C	60,51	61,10	61,68	62,26	62,84	63,42	64,01	64,59	65,17	65,75	66,33	66,92
3A	62,24	62,84	63,44	64,04	64,64	65,24	65,83	66,43	67,03	67,63	68,23	68,83
3B	64,54	65,17	65,79	66,41	67,03	67,65	68,27	68,89	69,51	70,13	70,75	71,37
3C	67,37	68,01	68,66	69,31	69,96	70,60	71,25	71,90	72,55	73,20	73,84	74,49
10	74,92	75,64	76,36	77,08	77,80	78,52	79,24	79,96	80,68	81,40	82,12	82,84
10D	81,30	82,08	82,87	83,65	84,43	85,21	85,99	86,77	87,56	88,34	89,12	89,90

CATEGORIA	36 AÑOS	37 AÑOS	38 AÑOS	39 AÑOS	40 AÑOS	41 AÑOS	42 AÑOS	43 AÑOS	44 AÑOS	45 AÑOS	46 AÑOS	47 AÑOS
	1,45	1,4625	1,475	1,4875	1,5	1,5125	1,525	1,5375	1,55	1,5625	1,575	1,5875
1A	60,44	60,96	61,48	62,00	62,52	63,04	63,56	64,08	64,60	65,12	65,65	66,17
1B	62,99	63,53	64,07	64,62	65,16	65,70	66,25	66,79	67,33	67,87	68,42	68,96
2A	64,35	64,91	65,46	66,02	66,57	67,12	67,68	68,23	68,79	69,34	69,90	70,45
2B	65,53	66,09	66,66	67,22	67,78	68,35	68,91	69,48	70,04	70,61	71,17	71,74
2C	67,50	68,08	68,66	69,24	69,82	70,41	70,99	71,57	72,15	72,73	73,32	73,90
3A	69,43	70,02	70,62	71,22	71,82	72,42	73,02	73,62	74,21	74,81	75,41	76,01
3B	71,99	72,61	73,23	73,85	74,47	75,10	75,72	76,34	76,96	77,58	78,20	78,82
3C	75,14	75,79	76,43	77,08	77,73	78,38	79,03	79,67	80,32	80,97	81,62	82,26
10	83,56	84,28	85,00	85,72	86,44	87,17	87,89	88,61	89,33	90,05	90,77	91,49
10D	90,68	91,46	92,25	93,03	93,81	94,59	95,37	96,16	96,94	97,72	98,50	99,28

RICARDO ALBERTO PIGNANELLI
Secretario General
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.MARIO ROBERTO MANRIQUE
Secretario General Adjunto
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.GUSTAVO A. MORAN
Secretario General
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.



ESCALA DE JORNALES CCT 13/89 MQ200 VIGENCIA 01/10/13 - AJUSTE 5,7%

No incluye proporcional Sábado inglés No incluye 14% productividad

CATEGORIA	BASICO	1 AÑO	2 AÑOS	3 AÑOS	4 AÑOS	5 AÑOS	6 AÑOS	7 AÑOS	8 AÑOS	9 AÑOS	10 AÑOS	11 AÑOS
		1,0125	1,025	1,0375	1,05	1,0625	1,075	1,0875	1,1	1,1125	1,125	1,1375
1A	41,68	42,20	42,72	43,24	43,76	44,29	44,81	45,33	45,85	46,37	46,89	47,41
1B	43,44	43,98	44,53	45,07	45,61	46,16	46,70	47,24	47,78	48,33	48,87	49,41
2A	44,38	44,93	45,49	46,04	46,60	47,15	47,71	48,26	48,82	49,37	49,93	50,48
2B	45,19	45,75	46,32	46,88	47,45	48,01	48,58	49,14	49,71	50,27	50,84	51,40
2C	46,55	47,13	47,71	48,30	48,88	49,46	50,04	50,62	51,21	51,79	52,37	52,95
3A	47,88	48,48	49,08	49,68	50,27	50,87	51,47	52,07	52,67	53,27	53,87	54,46
3B	49,65	50,27	50,89	51,51	52,13	52,75	53,37	53,99	54,62	55,24	55,86	56,48
3C	51,82	52,47	53,12	53,76	54,41	55,06	55,71	56,35	57,00	57,65	58,30	58,95

CATEGORIA	12 AÑOS	13 AÑOS	14 AÑOS	15 AÑOS	16 AÑOS	17 AÑOS	18 AÑOS	19 AÑOS	20 AÑOS	21 AÑOS	22 AÑOS	23 AÑOS
	1,15	1,1625	1,175	1,1875	1,2	1,2125	1,225	1,2375	1,25	1,2625	1,275	1,2875
1A	47,93	48,45	48,97	49,50	50,02	50,54	51,06	51,58	52,10	52,62	53,14	53,66
1B	49,96	50,50	51,04	51,59	52,13	52,67	53,21	53,76	54,30	54,84	55,39	55,93
2A	51,04	51,59	52,15	52,70	53,26	53,81	54,37	54,92	55,48	56,03	56,58	57,14
2B	51,97	52,53	53,10	53,66	54,23	54,79	55,36	55,92	56,49	57,05	57,62	58,18
2C	53,53	54,11	54,70	55,28	55,86	56,44	57,02	57,61	58,19	58,77	59,35	59,93
3A	55,06	55,66	56,26	56,86	57,46	58,05	58,65	59,25	59,85	60,45	61,05	61,65
3B	57,10	57,72	58,34	58,96	59,58	60,20	60,82	61,44	62,06	62,68	63,30	63,92
3C	59,59	60,24	60,89	61,54	62,18	62,83	63,48	64,13	64,77	65,42	66,07	66,72

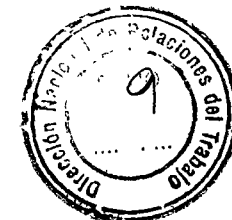
CATEGORIA	24 AÑOS	25 AÑOS	26 AÑOS	27 AÑOS	28 AÑOS	29 AÑOS	30 AÑOS	31 AÑOS	32 AÑOS	33 AÑOS	34 AÑOS	35 AÑOS
	1,3	1,3125	1,325	1,3375	1,35	1,3625	1,375	1,3875	1,4	1,4125	1,425	1,4375
1A	54,18	54,71	55,23	55,75	56,27	56,79	57,31	57,83	58,35	58,87	59,39	59,91
1B	56,47	57,02	57,56	58,10	58,64	59,19	59,73	60,27	60,82	61,36	61,90	62,44
2A	57,69	58,25	58,80	59,36	59,91	60,47	61,02	61,58	62,13	62,69	63,24	63,80
2B	58,75	59,31	59,88	60,44	61,01	61,57	62,14	62,70	63,27	63,83	64,40	64,96
2C	60,51	61,10	61,68	62,26	62,84	63,42	64,01	64,59	65,17	65,75	66,33	66,92
3A	62,24	62,84	63,44	64,04	64,64	65,24	65,83	66,43	67,03	67,63	68,23	68,83
3B	64,54	65,17	65,79	66,41	67,03	67,65	68,27	68,89	69,51	70,13	70,75	71,37
3C	67,37	68,01	68,66	69,31	69,96	70,60	71,25	71,90	72,55	73,20	73,84	74,49

CATEGORIA	36 AÑOS	37 AÑOS	38 AÑOS	39 AÑOS	40 AÑOS	41 AÑOS	42 AÑOS	43 AÑOS	44 AÑOS	45 AÑOS	46 AÑOS	47 AÑOS
	1,45	1,4625	1,475	1,4875	1,5	1,5125	1,525	1,5375	1,55	1,5625	1,575	1,5875
1A	60,44	60,96	61,48	62,00	62,52	63,04	63,56	64,08	64,60	65,12	65,65	66,17
1B	62,99	63,53	64,07	64,62	65,16	65,70	66,25	66,79	67,33	67,87	68,42	68,96
2A	64,35	64,91	65,46	66,02	66,57	67,12	67,68	68,23	68,79	69,34	69,90	70,45
2B	65,53	66,09	66,66	67,22	67,78	68,35	68,91	69,48	70,04	70,61	71,17	71,74
2C	67,50	68,08	68,66	69,24	69,82	70,41	70,99	71,57	72,15	72,73	73,32	73,90
3A	69,43	70,02	70,62	71,22	71,82	72,42	73,02	73,62	74,21	74,81	75,41	76,01
3B	71,99	72,61	73,23	73,85	74,47	75,10	75,72	76,34	76,96	77,58	78,20	78,82
3C	75,14	75,79	76,43	77,08	77,73	78,38	79,03	79,67	80,32	80,97	81,62	82,26

RICARDO ALBERTO PIGNANELLO
Secretario General
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.

MARIO ROBERTO MANRIQUE
Secretario General Adjunto
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.

A. MORAN
Secretario General
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.



ANEXO I

ESCALA SALARIAL PLANTA PACHECO

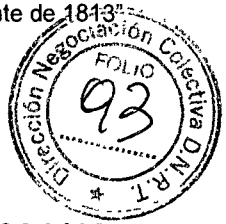
Vigencia desde 1º de octubre de 2013										
Categoria	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Valor Jornal Remunerativo	\$50,34	\$50,97	\$51,99	\$53,55	\$55,01	\$57,48	\$58,57	\$61,12	\$65,72	\$71,97

RICARDO ALBERTO PIGNANELLI
Secretario General
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.

General Pacheco, 23 de Octubre 2013

GUSTAVO A. MORAN
Secretario Gremial
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.

MARIO ROBERTO MANRIQUE
Secretario General Adjunto
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.



*Ministerio de Trabajo,
Empleo y Seguridad Social*

Expediente N° 1592884/13

En la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a los **19 días del mes de noviembre de 2013**, siendo las 14:00 horas, comparecen en el **MINISTERIO DE TRABAJO, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL** – Dirección Nacional de Relaciones del Trabajo, Dirección de Negociación Colectiva, ante la Secretaria de Conciliación del Departamento Relaciones Laborales N° 2, Lic. Natalia VILLALBA LASTRA; en representación del **SINDICATO DE MECANICOS Y AFINES DEL TRANSPORTE AUTOMOTOR (SMATA)**, con domicilio en Avda. Belgrano 665, Ciudad Autónoma de Buenos Aires: el Sr. Jorge SANCHEZ (DNI: 12.980.332), y el Sr. Luis Andrés ÁLVAREZ (DNI 10.888.684), miembros del CDN, acompañado por los Sres. Juan Miguel MONZON (DNI 10.527.667), Edgar Ezequiel LUCERO (DNI 27.079.821) y Miguel Ángel GONZÁLEZ (DNI 14.051.912) en calidad de miembros de la Comisión Interna; y en representación de **VOLKSWAGEN ARGENTINA S.A.**, con domicilio constituido en Talcahuano 638, piso 5°, Dpto. "G", Ciudad Autónoma de Buenos Aires, el Dr. Luis María CASARES (DNI: 08.406.410), en calidad de Apoderado. ----

Declarado abierto el acto por la **funcionaria actuante**, comunica a las partes que la convocatoria del día de la fecha lo es con motivo de la presentación formulada por el SMATA, obrante a fojas 1 del expediente de referencia. Acto seguido, previa vista a las partes de todo lo actuado, y cedida la palabra a los comparecientes, en forma conjunta y de común acuerdo, manifiestan que: acompañan y ratifican íntegramente el acuerdo de partes arribado en forma directa el día 21 de octubre de 2013 y acreditado a fojas 5/9 del expediente de referencia, del que reconocen como propias las firmas allí insertas, y manifiestan su solicitud de homologación. El acuerdo alcanzado se realiza en el marco de los CCT 8/89 "E" y 13/89 "E" y alcanza a aproximadamente 7300 trabajadores. -----

Oído lo manifestado precedentemente, la **funcionaria actuante** deja constancia que la Comisión Negociadora se ha constituido en el Expediente N° 1546849/13. Asimismo, COMUNICA a la representación sindical que el acuerdo, en el plazo de DIEZ (10) días, deberá ser ratificado por el Secretario General, Adjunto y/o Gremial. Cumplido ello, será elevado a la Superioridad, quedando sujeto al control de legalidad previsto en la Ley N° 14250. En este estado y no siendo para más, a las 14:30 horas, se da por finalizado el acto firmando los comparecientes al pie de la presente, previa lectura, para constancia y ratificación de su manifestación, ante mí, que CERTIFICO.-----

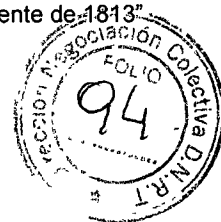
SMATA

EMPRESA

Lic. Natalia Villalba Lastra
Secretaria de Conciliación
Dpto. R.L. N° 2 - DNC
DNR - M.T.E. y S.S.



*Ministerio de Trabajo,
Empleo y Seguridad Social*



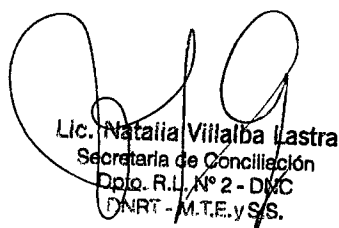
Expediente N° 1592884/13

En la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a los **29 días del mes de noviembre de 2013**, siendo las 12:20 horas, comparece espontáneamente en el **MINISTERIO DE TRABAJO, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL** – Dirección Nacional de Relaciones del Trabajo, Dirección de Negociación Colectiva, ante la Secretaria de Conciliación del Departamento Relaciones Laborales N° 2, Lic. Natalia VILLALBA LASTRA; en representación del **SINDICATO DE MECÁNICOS Y AFINES DEL TRANSPORTE AUTOMOTOR (SMATA)**, con domicilio en Avda. Belgrano 665, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, el Sr. Gustavo MORÁN (DNI: 12.349.768), en calidad de Secretario Gremial. -----

Declarado abierto el acto por la **funcionaria actuante**, previa vista de todo lo actuado, y cedida la palabra al **representante sindical**, manifiesta que: toma vista del estado actual de las actuaciones y ratifica, de conformidad con todo su contenido, el acuerdo celebrado con la Empresa Volkswagen Argentina SA el día 21 de octubre de 2013 en el marco del CCT 8/89 "E" y 13/89 "E" acreditado a fojas 5/9 del expediente de referencia; solicitando su homologación. -----

Oído lo manifestado precedentemente, la **funcionaria actuante** COMUNICA que el acuerdo ratificado anteriormente, del cual solicita su homologación, será elevado a la Superioridad, quedando sujeto al control de legalidad previsto en la Ley N° 14250. En este estado y no siendo para más, a las 12:25 horas, se da por finalizado el acto firmando el compareciente al pie de la presente, previa lectura, para constancia y ratificación de su manifestación, ante mí, que CERTIFICO.-----


GUSTAVO A. MORAN
Secretario Gremial
Consejo Directivo Nacional
S.M.A.T.A.


Lic. Natalia Villalba Lastra
Secretaria de Conciliación
Dpto. R.L. N° 2 - DMC
DNRT - M.T.E. y S.S.